



# Verdadera revolución de la diosa "Ceres" en Menorca

Ya que el pan en las comidas es indispensable, justo es que el público goce de sus encantos. El pan GRAHAM, inventado por el célebre médico de dicho nombre, con una elaboración esmerada, pulcra y altamente higiénica, se sirve a los mismos precios que el pan francés, el madrileño y «llonguets», en la panadería LA CERES.

En las lujosas panaderías de los Estados Unidos se ha llegado a elaborar el pan como nadie había conseguido hasta la fecha; pues el pan y los panecillos sistema GRAHAM, reúnen condiciones especiales de alimento, dan actividad al estómago y son una garantía para la buena digestión.

Si en mi establecimiento se vendía y sigue vendiéndose un pan finísimo y apetitoso, con el científico método GRAHAM, que es la única palabra en su género, se vende ya esta clase, el cual no dudo que será aceptado por su belleza, finura, de una nutrición sólida y especialmente de un gusto agradable al paladar.

En todas las principales capitales de España han instalado sucursales en donde se fabrica y vende el pan GRAHAM; y deseoso de dar a conocer al público y muy especialmente a mi distinguida clientela esta variedad, no he vacilado ni un solo instante, aun costándome grandes sacrificios morales y pecuniarios, tener en esta isla la representación general y exclusiva de dicha fabricación y venta, según puedo justificar mediante un documento fechado y firmado por D. F. J. Buchacek, representante del Doctor GRAHAM, en Madrid.

Respecto a los encargos del interior de la isla, serán servidos con la mayor rapidez posible, siempre que se me avise con anticipación.

**El tiempo es oro y no es ocasión de desperdiciarlo**

Acudid a la panadería LA CERES, de Antonio Ferrer, calle de la Iglesia número 8, y tendréis la satisfacción de comer el riquísimo e higiénico pan GRAHAM, elaborado al estilo del extranjero.

Cualquier comprador de esta casa puede presentar al hacer sus compras diarias un número cualquiera escrito en una papeleta en la que consten también sus señas personales. Dichas papeletas serán depositadas en un buzón, y al número que sea igual, o al que más se acerque al premio mayor del primer sorteo de cada mes de la Lotería Nacional, se le entregarán VEINTICINCO PESETAS. Si es más de uno el que acierte se sorteará dicha cantidad entre los que hayan acertado.

NUNCA ES TARDE CUANDO LLEGA  
DICE UN ANTIGUO REFRÁN;  
PUES POR ESO YA EN MENORCA  
TENEMOS EL PAN "GRAHAM".

ANTONIO FERRER.

## RETIRO OBLIGATORIO

### EL ALCALDE CONSTITUCIONAL

Hago saber: Que con el fin de prevenir o desvanecer las dudas que pudiera suscitar el cumplimiento del régimen obligatorio de retiros que entra en todo su vigor el día 24 del corriente mes, según se hizo público por medio del Bando fijado en todos los Municipios de España el día 19 del mes último, se han dictado las siguientes instrucciones prácticas que esta Alcaldía se complace en divulgar, esperando mucho de la buena voluntad y patriótico concurso de todos para vencer las pequeñas dificultades que puedan originarse en esta primera etapa de aplicación de un régimen que constituye el mayor avance dado por nuestra Patria en la senda de la política de paz y armonía social.

**PRIMERA.** Las personas o empleados que el día 24 de Julio de 1921 tengan a su servicio o tomen en lo sucesivo obreros o empleados cuya edad esté comprendida entre los 16 y los 64 años cumplidos, deben hacer la inscripción de los mismos, sin más excepción que el caso en que el sueldo mensual exceda de 535 pesetas 33 céntimos, o el jornal sea mayor de 13 pesetas 33 céntimos.

Para realizar dicha inscripción han de considerarse separadamente los menores de 45 años y los que tengan 45 o más años de edad.

**SEGUNDA.** La inscripción de los menores de 45 años debe hacerse inmediatamente, consignándose en un impreso llamado *padrón de afiliación* (modelo S. O. 1), que entregará gratuitamente a quien lo pida las oficinas del Instituto Nacional de Previsión (Sagasta, 6) en Madrid, y las de las Administraciones de Correos habilitadas para el servicio de la Caja Postal de Ahorros en las demás poblaciones de España. El *padrón* ha de extenderse por duplicado y entregarse firmado a una de dichas oficinas, la cual devolverá en el acto un ejemplar timbrado con el sello de la oficina, para que el interesado lo conserve como justificante de la afiliación.

En las regiones o provincias en que funcionan Cajas colaboradoras, la entrega y recepción de padrones se hará por las oficinas de las mismas

o de sus sucursales y representaciones, advirtiéndose que las Cajas de Ahorros no están obligadas al descargo dominical.

**TERCERA.** La inscripción de los individuos de 45 a 64 años se hará al tiempo de pagar los padrones la primera cuota mensual y consistirá en abrir a cada uno de aquéllos una *libreta de capitalización para la ancianidad* en la Caja colaboradora del régimen de retiros si existe, en la Caja Postal o en cualquiera de sus sucursales, o en una Caja de Ahorros autorizada para hacer estas operaciones.

**CUARTA.** El pago de la cuota obligatoria nacional debe hacerse mensualmente (salvo que se prefiera hacerlo por trimestres, semestres o anualidades anticipadas) a razón en general de 5 pesetas al mes, en el caso de trabajo continuado; o de 10 céntimos al día, en el de trabajo eventual, por cada obrero empleado.

El pago se realizará de la manera siguiente:

En cuanto a los individuos de 45 o más años, en forma de nueva inscripción en las respectivas libretas de capitalización, abiertas con arreglo a la instrucción 5ª

Para los menores de 45 años, el pago se ha de hacer en las mismas oficinas encargadas de recibir los padrones de afiliación, presentando al efecto un *boletín* (modelo S. O. 2), extendido y firmado por duplicado, del que facilitarán gratuitamente las propias oficinas los ejemplares impresos que se soliciten. Uno de los ejemplares presentados se devolverá en el acto de la entrega, firmado y sellado, como justificante del pago.

**QUINTA.** El primer pago de la cuota patronal obligatoria deberá hacerse en el mes de Septiembre de 1921, a partir del día 1º, y comprenderá por excepción, además de la cuota del mes de Agosto, la fracción correspondiente a los ocho días que median desde el día 24 de Julio, en que comienza la obligación patronal, hasta fin del mismo mes; de modo que la primera cuota, supuesta la continuidad del trabajo, habrá de regularse en general a razón de 5 pesetas 80 céntimos por cada afiliado.

**SEXTA.** Es del mayor interés que los patronos cumplan el deber, que el Reglamento general les impone, de tener expuestos en sus establecimientos o centros de trabajo los documen-

tos justificativos de haber hecho la afiliación y haber realizado el pago puntual de las cuotas, durante el tiempo necesario para que sus obreros y empleados puedan comprobar que se ha verificado.

**SEPTIMA.** La extensión y firma de padrones y boletines puede hacerse por personas distintas cuando no sepan escribir los interesados, haciendo constar esta circunstancia; y nada se opone a que la presentación de documentos y entrega de cantidades en las oficinas recaudadoras se haga valiéndose de terceras personas.

**OCTAVA.** Los obreros y empleados tienen el derecho y todas las demás personas el deber, caso de existir algún patrono que trate de eludir el cumplimiento de la obligación que le impone el régimen general de retiros, de denunciar al Inspector del distrito, al Patronato de previsión social de la región o provincia, o a la Caja colaboradora respectiva, o al Instituto Nacional de Previsión, para incoar, en su caso, ante el Juzgado de primera instancia, el procedimiento establecido contra los morosos.

El Alcalde Constitucional, Gaspar Pons Zabala.

## Don Cristóbal Anglada Gornés

FALLECIÓ

a las nueve de la noche de ayer a la edad de 66 años

E. P. D.

Su desconsolada viuda doña Esperanza Monje, sus hijos Esperanza, Cecilia, Paca y Gabriel, nietos y nietas, hermanas y hermano político y demás familia participan a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida.

El entierro ha tenido lugar a las diez de esta mañana.

Mahón 30 de Julio de 1921.

## SARNA

Antiséptico MARTÍ el único que la cura sin baño. Véndese en todas las farmacias.



Hoy sábado, día 30 de Julio de 1921. — A las 9 y media.

Domingo. — A las 6 y a las 9 y media

Grandioso éxito de los episodios 7.º y 8.º de la fantástica y sensacional serie americana

## Rugido en la sombra

Por los grandes actores

BEN WILLSON y NEVA GERBER

— Titulados —

EN EL ABISMO :: EL TERROR BLANCO

Completarán el programa una cinta natural y la cómica en 2 partes

UN HOMBRE VENGATIVO

## Noticias marítimas

### Movimiento de buques

Procedente de Valencia y Palma ha llegado esta mañana el vapor correo «Rey Jaime II» al mando del capitán don Francisco Marsal.

Ha sido portador de carga general y el pasaje. Saldrá esta noche para Palma.

—Esta tarde a las cinco marchará para Barcelona el vapor correo «Mahón».

—Regresará mañana de Barcelona y Alcudia el vapor «Canalejas».

—Hoy debe salir de la ciudad con dal para esta el patibol a motor «Teresa».

Ayer tarde fondeó en el muelle Audén de Poniente el vapor francés «Olyet» que desplaza 150 toneladas.

Permanecerá unos días en nuestro puerto y se aprovisionará de agua.

### Liga Marítima

Hoy sábado tendrá lugar en el local social de la Liga Marítima una verbena que será amenizada por una banda de música.

Se organizará un lucido baile que empezará a las siete.

Siendo en este tiempo muy agradable el fresco, más aún en el sitio indicado, es seguro que concurrirán muchas familias a pasar la velada.

## GRAN LIQUIDACION

CALLE NUEVA NÚM. 5

Comercio de artículos varios de CRISTOBAL OBERCIA

(Al lado casa Dineret)

Por reforma y ensanche del local se liquidan todas las existencias a precios increíbles.

Baterías de cocina completas de puro aluminio, vasos cristal, cafeteras, cubiertos, lecheras, flamberras, sartenes, ollas, cacerolas y toda clase de útiles de uso doméstico; sartenes a 1'25 ptas.

Medias seda, negro y colores. 2'00

» hilo puro. 1'50

» algodón fuertes. 1'00

Trajes de otamina caballero. 26'00

Americanas » blancas. 7'80

Aprovechen esta ocasión que es la única. Solamente seguirá la liquidación hasta el día 3 de Agosto próximo.

Crónica local y general

Conciertos públicos
Mañana por la tarde, a la hora de ocaso...

Monerías intolerables

Ayer tarde logró escapar libre de encierros y ataduras un mono propiedad de un sujeto habitante en la carretera de Ciudadela.

COK
PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

Traslado y nombramiento

Del regimiento de Infantería número 63 ha sido destinado al de Gerona el músico mayor don Nadal Torrendell.

Destino

A petición propia ha sido destinado a prestar sus servicios en la estación completa de telégrafos de Mercadal, el oficial 5.º de dicho cuerpo don Eugenio Alberto que hasta ahora les ha prestado en la sección de telégrafos de esta.

COK
El combustible más económico FABRICA DE GAS

Noticias militares

El teniente coronel de Artillería, don Angel Negroni y Fuentes y el teniente de la misma arma don Félix Arduengo Garcia, de la Comandancia de Artillería de esta han sido destinados al 4.º regimiento de Artillería pesada y al 6.º de Artillería ligera, respectivamente.

El capitán médico don Francisco Castañón Lacuadra, de la Jefatura de Sanidad de esta pasa a prestar sus servicios al regimiento de Galicia número 19.

El teniente de caballería don Agustín Alvaro Pascual y el alférez don Juan del Río Bendito, del escuadrón de caballería de esta al Regimiento de Lanceros y al de la Reina respectivamente.

El profesor de Equitación don José Herrero Moriones, de la Comandancia de Artillería de Menorca a la sexta comandancia de tropas de Sanidad. Han sido destinados a prestar sus servicios en la guarnición de Menorca, el teniente coronel de Artillería don Politearpo Echevarría y Alvarado, los tenientes don Manuel Tamayo Moro y don Vicente Sintes Fábregas, el alférez (E. R.) don Francisco Morala Escudero y el capitán médico don Angel Martín Monzón.

Traslado

Por concurso ha sido trasladado a Reus el catedrático de Instituto don José María Camacho, que lo era del de Mahón.

COK
Clase superior FABRICA DE GAS

Péame
Anoche falleció a la edad de sesenta y seis años el bondadoso señor don Cristóbal Anglada Gornés, persona muy estimada en esta ciudad.

En el acto del entierro se ha exteriorizado esta mañana el apuro en que es tenida la familia del finado, a la cual y especialmente a su señora viuda doña Esperanza Monjé y a sus hijos Esperanza, Cecilia, Francisca, y Gabriel expresamos nuestro sentido pésame.

La circunstancia de estar enfermo de cuidado uno de los hijos del señor Anglada hace doblemente doloroso el amargo trance en que se encuentra esta atribulada familia a la que deseamos el inmediato y posible alivio en medio de su agustica situación.

Un buen programa
Llamamos la atención hacia el programa de películas que hoy y mañana se dará en el Trianon.

Constitución de la Diputación
En cumplimiento a lo prevenido en el artículo 55 de la Ley de 29 de agosto de 1882 y Real Decreto de 21 diciembre de 1918 el Gobernador interino, don Pedro Llobera ha convocado a la Diputación Provincial para el día 1.º agosto a las 12 de la tarde, para proceder a su constitución y a la celebración de las sesiones correspondientes.

Almacén de muebles
En el acreditado establecimiento de GUILLERMO LLOBERA PORTAL DE MAR, 9 Se encuentra siempre un buen surtido de muebles en muy buenas condiciones y a precios módicos.

HABIENDO LLEGADO
la época de los calores, como todos los años don Pedro Oliver recuerda y ofrece al público sus ricos maticados, helados, etc.—Servicio a domicilio.—No confundirse: Plaza del Príncipe, esquina a Anuncivay.

A tiros con la policía
Barcelona.—En la estación de Hospitalet la policía perseguía a dos rateros y éstos dispararon sobre los agentes.

DEL EXTRANJERO
Revista naval en el Havre
Paris.—Con tiempo espléndido se ha celebrado en el Havre la revista anual.

SERVICIO TELEGRAFICO DE LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Las operaciones de Marruecos
Envío de numerosas fuerzas

Partes oficiales.—La situación en Zeluán y Nador.—Los moros recogieron el cadáver de Silvestre.—Muertos y heridos.—La columna Navarro.—Repliegue difícilísimo. Daños causados por los moros.—La columna Sanjurjo sale a campaña.—Descenso forzoso de aeroplanos

Barcelona 29 a las 23.30

Tropas a Melilla
Barcelona.—Se hallan dispuestos (censura) tres vapores de la Trasmediterránea.

Para los puertos donde deben embarcar han salido tropas de Badajoz, Cáceres, Castellón, Córdoba, Granada, León, Zamora y otros sitios.

La situación en Melilla
En Melilla se ha calmado un tanto la ansiedad y el malestar.

En Zeluán y Nador
Por medio del heliógrafo se ha conseguido comunicar con Zeluán donde están sitiados quinientos soldados.

La columna Navarro
Faltan noticias concretas de la columna que después de la muerte de Silvestre formó el general Navarro con las tropas que desalojaron el puesto de Annal.

conseguido mantener bajo su mando se halla en monte Arruit. No se pueden completar con detalles las noticias de la columna Navarro porque la bruma estorpece unas veces e imposibilita otras el funcionamiento del heliógrafo.

Refugiados en la zona francesa
Se reciben noticias de que en la zona marroquí sometida al protectorado de Francia se encuentran refugiadas tropas españolas.

Muertos y heridos
Continúa la publicación de listas de los que murieron en campaña o de resultas de las heridas recibidas durante las operaciones.

Descenso forzoso
Por haberse producido averías en el motor ha tenido que descender en

tierra de Ciudad Real un aeroplano militar que volaba hacia Marruecos. Otro avión también militar se vio precisado a posarse no se dice por qué causa en terreno de la provincia de Sevilla.

Cavalcañil animoso
Ha llegado a Madrid el general Cavalcantil, honrado recientemente con la confianza del Gobierno y del Rey para suceder al infortunado general Silvestre en el mando de las tropas de Melilla.

El señor Cavalcantil ha conferenciado extensamente con don Alfonso y con el Ministro de la Guerra, vizconde de Eza. El repetido general se muestra satisfechísimo por el nombramiento que se le ha conferido y cree que remediará el descalabro que hoy lamentan todos los buenos españoles.

El momento actual
Según las últimas referencias recogidas en Melilla se confirma que el general Silvestre murió a consecuencia de una herida de bala en el pecho. Su cadáver lo llevaron los moros no se sabe donde.

Charlan los políticos
Madrid.—El Ministro de la Gobernación señor Bugallal dice que las noticias de provincias son satisfactorias.

Después de esta afirmación confirmó el mismo señor que en Bilbao se ha declarado la huelga general y añadió que en el mismo Bilbao a la salida de las tropas para Melilla se exteriorizó el entusiasmo del pueblo.

El jefe del Gobierno al ser consultado por los señores de la prensa no ha querido hablar de crisis.

Finalizada la revista tuvo lugar una recepción en el acorazado «Bretaña» que resultó brillanteísima, asistiendo los oficiales y Estado Mayor de los buques americanos e ingleses, quienes cambiaron frases de afecto con el Presidente de la república. Terminada la recepción el séquito presidencial se dirigió a la Cámara de Comercio en donde se celebró un banquete en honor del Presidente y de los jefes de las escuadras inglesa, francesa y americana.

COTIZACIONES

Table with exchange rates for various currencies and goods in Barcelona, dated July 29, 1921.

Unico Depósito de calzado en Mahón

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par. Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par.

HELADOS

En la Casa del Pueblo se encuentran los domingos y días festivos los riquísimos helados de vainilla, a sesenta céntimos con barquillos, sirviéndose a domicilio a quien los solicite.

PARA VENDER.—Un horriquito y un carrito con sus correspondientes accesorios. Informes, Santa Eulalia, 75.

HALLAZGO de un pendiente de oro con piedras, encontrado en la plaza Arravaleta. Se entregará a quien acredite ser su dueño y abone la inserción de este anuncio.

Para vender
Lo están las casas señaladas con los números 25 y 26 de la calle de Anuncivay y 45 de la de San Fernando. Para informes dirigirse a su dueño que vive en la de Dayá número 5.

Crédito Mercantil de Menorca

Devolvamos el cupón de la Deuda Amortizable al 5 por 100 vencimiento 15 de Agosto próximo. Los señores interesados de títulos de la expresada Deuda, que los tengan entregados en estas Oficinas para el canje, pueden también cobrar dicho cupón, mediante presentación del resguardo que recibieron al depositarlos.

# TIPOGRAFIA MAHONESA

## CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. — Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

### Indicador de Direcciones

**SOMBRERERIA** de Francisco Vives — Finca temporalada "rebeja" de prácticas calle y Plaza Arrabalada número 2.

**CAFES** tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se manejan en el comercio de José Ruedaveta, plaza Calentón y Norte 1, Mahón.

**ACEITES** de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regá de S. colonial. Véndense en la Plaza del Comercio esquina Norte, Mahón, comercio de José Ruedaveta.

### LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea pacífica ni religiosa.

I. **Siempre adelante!**

Selección de anécdotas y ejemplos que encaminan a voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

II. **Abrirse paso.**

Confirmación demostrada del criterio sustentado e primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. — F. encuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía» Mahón, calle Nueva.

### INTERESANTE

para fabricantes y almacenistas

de calzado y curtidos

En esta imprenta encontrará impresas para las reclamaciones juradas por duplicado que mensualmente han de remitirse al Comité Oficial de Pies, Curtidos y Calzados de Barcelona conforme previene el artículo 10 de la R. O. de 26 Abril último. La falta de cumplimiento de dicha obligación dará lugar a imposiciones de multas.

Corinas-persianas

Orientales. Fantasía. Cadenilla y Tegidas.

Se encargan en la Esterería de Luis Mas, Deyá, 5.

### Colección Universal

NOVELAS — TEATRO — POESÍA

FILOSOFÍA — CUENTOS — VIAJES

HISTORIA — MEMORIAS — ENSAYOS

Las obras más famosas antiguas y modernas

Véndense en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

### De una a tres tarde

(TODOS LOS DIAS)

Facilitamos partidas de dinero para pagarés, rentas vitalicias (fonds perdus) e hipotecas.

Deséanse partidas de dinero para las anteriores operaciones.

Actúa siempre hay para ceder a renta vitalicia varias partidas de 1.000, 2.000, 3.000 y 4.000 euros en buenas condiciones.

Hay varias casas para vender en Mahón, Villaceros y Ciudadela, como también en la primera ciudad varios solares y almacenas en los muelles del puerto.

ACTIVIDAD, DISCRECIÓN Y EXACTITUD

Motors a gasolina marca «VELLINO» y de los cuales ya hay uno funcionando en la panadería de don Juan Orfila y Torrent, de Ciudadela, y se desea de adquirir uno de 3 y 1/2 H. P., la acreditada fábrica de tascos de don Miguel Mercedal, de igual ciudad, y que dentro de pocos días estará funcionando. Solo consumen de 255 a 240 gramos de gasolina por caballo hora. Se dan facilidades para los pagos.

Motors marinos de varias marcas, interiores y exteriores (de a pava), estos últimos, desde 2 a 5 H. P. y de 2 cilindros (fiarse bien), magnete separado y marcha atrás, sin parar al motor ni dar la vuelta al mismo

Informarán en Mahón, Plaza de Augusto Miranda número 4.

En Ciudadela, don Juan Luch Bagur, calle de María Auxiliadora número 4.

«EVINRUDE»

MOTORES AMOVIBLES Y

PHOS PARA BOTES DE

REMOS, BARCAS DE PES.

CAR Y CANOAS

SEÑALLOS LIBROS

ECONÓMICOS DE GOSTE

M. J. Y DE USO

Referencias en Menorca:

JUAN T. VIDAL

Doctor Orfila, 8

Mahón

FORD

MUCHOS DE OJOS EN USO EN ESTA ISLA

PRECIOS SOBRE VAPOR EN CÁDIZ

Turismo sin arranque Ptas. 6.125

Id. con arranque eléctrico » 6.630

Voiturette sin arranque » 5.790

Id. con arranque eléctrico » 6.500

Camiones tonelada con neumáticos o macizos » 5.875

Delegado para las ventas en Menorca: Don Juan T. Vidal, Doctor Orfila número 8, Mahón.

Venta de NEUMÁTICOS PIRELLI



**Todos son víctimas del artrismo...**  
 estos desgraciados que Vd. encuentra todos los días en la calle, martirizados por una serie de afecciones dolorosas que les envejecen prematuramente:

**Rumatismo, Gota, Mal de piedra, Diabetes**  
 Sin tener precisamente todas estas enfermedades, el artrismo es amonado atacado por una o varias de ellas, y las evitará con el uso regular de los

**LITMINÉS del Dr GUSTIN**  
 que eliminan rápida y seguramente el ácido úrico, lavan los riñones y previenen así todas las enfermedades preñadas, causadas por el defecto de eliminación natural.

Disolviendo el contenido de un paquete en un litro de agua, se obtiene instantáneamente una agua mineral al estado reciente, deliciosa al paladar, sana, gaseosa y no altera el vino.

— como cada 12 paquetes puede obtenerse 13 litros de agua mineral.